

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09



## Mesa Grande Elementary School



El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Mesa Grande Elementary School	Nombre del distrito	Hesperia Unified
Calle	9172 Third Street	Teléfono	(760) 244-4411
Ciudad, estado, código postal	Hesperia, CA 92345	Sitio web	<a href="http://www.hesperia.org">www.hesperia.org</a>
Teléfono	(760) 244-3709	Superintendente	Mark McKinney
Director	Pamela Seeger	Correo electrónico	<a href="mailto:mark.mckinney@hesperia.org">mark.mckinney@hesperia.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:pamela.seeger@hesperia.org">pamela.seeger@hesperia.org</a>	Código CDS	36-75044-6089643

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Misión y descripción de la escuela (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Como directora, tengo el gran privilegio de presentarle el Reporte de Rendición de Cuentas Escolar anual de la Escuela Primaria Mesa Grande. Ya sea alumno, padre o madre, miembro del personal o de la comunidad, la información que estas páginas contienen es útil a la hora de informarle acerca de nuestra escuela y comunidad, incluso sobre datos demográficos, logros, evaluación del progreso, alcance continuo de metas, disciplina, presupuesto y manejo de las instalaciones, entre otros.

De acuerdo con la Propuesta 98, todas las escuelas de California deben emitir un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar anual. No obstante, consideramos que no sólo es una forma de cumplir con la legislación estatal, sino que también es una oportunidad para mantener bien informados a nuestra comunidad y al público en general. Deseamos mantener las líneas de comunicación abiertas y agradecemos cualquier sugerencia, comentario o pregunta que pueda tener. Es la opinión del distrito, y la mía en particular, que una comunidad bien informada es vital para continuar avanzando en un mundo que se desarrolla de forma continua.

La Escuela Mesa Grande cree que los alumnos pueden superarse y lo harán en un entorno que se adapte a sus necesidades personales. Si bien reconocemos nuestras áreas de necesidad e inquietud, nos enorgullece enormemente que continuemos avanzando hasta superar el desafío propuesto por el gobierno estatal, federal y del distrito.

### MISIÓN DE LA ESCUELA

En la Escuela Primaria Mesa Grande, creemos que toda decisión que tomamos debe basarse en lo que es mejor para el alumno. Al establecer una cultura de cooperación dentro de nuestra comunidad escolar y al centrarnos en la creación de un entorno de aprendizaje seguro y positivo, compartimos la responsabilidad con nuestras familias de garantizar que todos los alumnos alcancen de manera exitosa los estándares de rendimiento y los contenidos establecidos. Para cumplir esta misión, es necesario que todo el personal, los padres y alumnos se comprometan a realizar todo lo que se necesite para que todos los niños se conviertan en aprendices entusiastas y capacitados. El objetivo del distrito es que cada escuela alcance un Índice de Rendimiento Académico de 800 para el año 2010.

### PERFIL DE LA ESCUELA

El Distrito Escolar Unificado Hesperia se encuentra ubicado en la región del alto desierto del Condado de San Bernardino, aproximadamente a 40 millas al norte del valle de San Bernardino/Ontario. Más de 20,000 alumnos, desde kinder hasta 12º grado, tienen un plan de estudios riguroso, basado en los estándares, provisto por profesionales dedicados y altamente acreditados. El distrito cuenta con 15 escuelas primarias, 2 academias de sexto grado, 3 escuelas secundarias, 2 escuelas preparatorias integrales, 1 escuela alternativa, 2 escuelas de continuación de la preparatoria, 1 escuela community day y 6 escuelas charter.

La Escuela Primaria Mesa Grande está ubicada en la región central de Hesperia y presta servicio a alumnos desde kinder hasta sexto grado. A comienzos del año escolar 2007-08, 738 alumnos se matricularon, lo que incluye un 6% en educación especial, un 34% que reunían los requisitos para recibir apoyo para estudiantes de inglés como segunda lengua y un 65% que recibían el almuerzo gratuito o a precio reducido. En 2008, la Escuela Primaria Mesa Grande alcanzó un Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) de 762 puntos y cumplió con todos los criterios del Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP).

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Nombre de la Persona  
Contacto:

Número de teléfono de la persona  
contacto:

En la Escuela Primaria Mesa Grande se incentiva a los padres para que participen de manera activa en la comunidad de aprendizaje escolar y para que colaboren con su objetivo de desarrollar aprendices permanentes, independientes y que confíen en sí mismos. Se invita a los padres a participar como voluntarios en los salones de clase, la biblioteca y el laboratorio de computación. Se alienta a los padres a participar en el Comité de Padres, Maestros y Alumnos, el Consejo del Plantel Escolar, el Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua y en el Comité Asesor del Programa de Educación para Estudiantes Dotados y con Talento (Gifted and Talented Education, GATE). La directora y el personal de la escuela los invitan a colaborar en las excursiones escolares, los programas del salón de clases, los programas de clases de particulares, la Noche de Orientación para Padres de Familia y la Noche de Matemáticas. Los padres que deseen obtener más información o inscribirse como voluntarios al comienzo del año escolar y en la Noche de Orientación para Padres de Familia, pueden comunicarse con la directora al (760) 244-3709.

Toda comunicación entre la escuela y el hogar se brinda en inglés y en español. Durante todo el año se puede obtener información sobre los próximos eventos escolares, las actividades, los anuncios especiales, las noticias del salón de clase, los temas de seguridad en general y de disciplina en el boletín bimestral de la directora (The Mustang Messenger), el boletín de los maestros, en las carteleras y volantes publicitarios. La nueva marquesina escolar exhibe anuncios y recordatorios importantes. El sitio Web de la escuela se actualiza durante todo el año y ofrece información general, calendarios y actividades de la escuela. Una vez por trimestre, la directora organiza la Pastelería para Padres. En un entorno social, informal y amistoso, la directora motiva a los padres a debatir sus inquietudes o simplemente a conocerse entre ellos. Los informes de progreso académico y la libreta de calificaciones que muestran el rendimiento académico y de la conducta del alumno se envían al hogar todos los trimestres para que los padres los revisen.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos	Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín infantil	79	8.º Grado	0
1.º Grado	118	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	100	9.º Grado	0
3.º Grado	110	10.º Grado	0
4.º Grado	118	11.º Grado	0
5.º Grado	85	12.º Grado	0
6.º Grado	128	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	0	Matriculación total	738

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.74%	De raza blanca (no hispanos)	31.98%
Amerindios o Nativos de Alaska	0.41%	Múltiple o sin respuesta	1.90%
Asiáticos	1.63%	De escasos recursos económicos	65.00%
Filipinos	0.14%	Estudiantes de inglés como segunda lengua	34.00%
Hispanos o latinos	58.81%	Estudiantes con discapacidades	6.00%
De las Islas del Pacífico	0.41%	n/a	--

## Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2005-06				2006-07				2007-08			
	Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>Jardín</b>	30.0	0	3	0	32.0	0	3	0	19.0	4	0	0
<b>1</b>	20.0	4	0	0	20.0	5	0	0	19.7	7	0	0
<b>2</b>	20.0	5	0	0	20.0	4	0	0	20.0	2	0	0
<b>3</b>	18.3	4	0	0	20.0	6	0	0	18.6	7	0	0
<b>4</b>	31.0	0	4	0	30.3	0	3	0	28.8	0	4	0
<b>5</b>	30.0	0	2	0	29.3	0	4	0	26.0	1	3	0
<b>6</b>	29.3	0	4	0	30.0	0	4	0	32.8	0	3	1
<b>K-3</b>	0.0	0	0	0	20.0	1	0	0	0.0	0	0	0
<b>3-4</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>4-8</b>	25.3	1	2	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>Otro</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El Plan de Seguridad Escolar Global se desarrolló para la Escuela Primaria Mesa Grande en forma conjunta con agencias locales y la oficina del distrito para cumplir con los requisitos del Proyecto de Ley del Senado 187. Los componentes de este plan incluyen los procedimientos para la denuncia de maltrato de menores, la manera en que los maestros deben informar las conductas peligrosas de los alumnos, los procedimientos de respuesta ante catástrofes, de ingreso y egreso seguros de la escuela, las políticas para casos de acoso sexual y el código de vestimenta. El personal de la escuela revisó y actualizó el plan por última vez en agosto de 2008. La capacitación del personal sobre las responsabilidades del personal y las actualizaciones del plan de seguridad se llevaron a cabo durante los días de servicio del personal en agosto de 2008. Puede obtener una copia del plan de seguridad escolar en la oficina central de la Escuela Primaria Mesa Grande o en la oficina del Distrito Escolar Unificado Hesperia.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	4.0	6.2	1.8	39.9	38.1	32.4
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.9	0.7	0.9

Fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar: August 2008

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

La Escuela Primaria Mesa Grande proporciona un entorno seguro y limpio para el aprendizaje a través del mantenimiento apropiado de las instalaciones y de la supervisión del plantel. Las instalaciones originales se construyeron en 1976. Los esfuerzos continuos de mantenimiento y modernización permiten que las instalaciones permanezcan seguras y actualizadas, y que brinden un espacio adecuado para los alumnos y el personal. A través de los años, se incorporaron salones de clase portátiles para alojar al creciente número de matriculados. El plantel escolar está compuesto por lo siguiente:

Superficie en acres = 10 acres

Superficie en pies cuadrados = 38,846

Cantidad de salones de clase permanentes = 42

Cantidad de salones de clase portátiles = 7

Cantidad de baños (para uso de los alumnos) = 7 grupos

Laboratorio de computación = 1

Biblioteca = 1

Cafetería/Salón de usos múltiples = 1

Salón de música = 1

Oficina de salud = 1

Sala de trabajo del personal/Sala de maestros = 1

### SUPERVISIÓN DEL PLANTEL ESCOLAR

Antes y después de clases, dos supervisores controlan el cruce de peatones y ayudan a los alumnos a cruzar la calle sin peligro. Cada mañana antes del inicio del horario escolar, se asignan seis supervisores a áreas establecidas del

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

plantel escolar para controlar a los alumnos mientras ingresan a las instalaciones. Durante el recreo, los maestros se ubican en el patio de juegos para monitorear el comportamiento y las actividades del patio de juegos. Los supervisores y administradores se encargan del control durante el receso del almuerzo y monitorean las actividades de la cafetería así como también las del patio de juegos. Al final del día, el administrador y los maestros acompañan a los alumnos al área de ascenso al autobús, al área para retirar a los alumnos y a los programas posteriores al horario escolar dentro del plantel escolar para garantizar que éstos abandonen el plantel de manera segura.

## MANTENIMIENTO DEL PLANTEL ESCOLAR

El personal de vigilancia y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan conjuntamente para garantizar que los patios de juegos, los salones de clase y los jardines del plantel se mantengan en buenas condiciones y permanezcan seguros y en funcionamiento para los alumnos, el personal y los visitantes. La directora y los vigilantes se comunican a diario por cuestiones de mantenimiento y proyectos especiales. El uso de radios portátiles mejora los esfuerzos de comunicación entre dos personas y ayuda a facilitar una respuesta inmediata ante situaciones de emergencia.

Se han asignado tres vigilantes diurnos de tiempo completo y dos vigilantes nocturnos de tiempo completo a la Escuela Primaria Mesa Grande y se comparten con la Academia Mesa. Uno de los vigilantes diurnos inspecciona las instalaciones todas las mañanas antes de que la escuela abra sus puertas para detectar peligros y otros asuntos que deban atenderse antes del ingreso de los alumnos y del personal a las instalaciones de la escuela. Como parte de las responsabilidades de rutina, el vigilante diurno mantiene limpios los baños, la cafetería y los jardines del plantel durante todo el día. Los vigilantes nocturnos limpian los salones de clase, los bancos y los baños, y se encargan de instalar y retirar los equipos y/o muebles para los eventos de la tarde y de la noche.

La Escuela Primaria Mesa Grande trabaja junto con el departamento de Mantenimiento y Operaciones (Maintenance and Operations, M&O) en proyectos grandes, proyectos de mantenimiento de instalaciones de rutina e inspecciones escolares. La inspección más reciente de las instalaciones en la Escuela Primaria Kingston se llevó a cabo el 27 de agosto de 2008. El departamento de M&O emplea un proceso de órdenes de trabajo que le permite a la Escuela Primaria Mesa Grande comunicar necesidades de mantenimiento no programadas, reparaciones urgentes o proyectos especiales. Las situaciones de emergencia se resuelven habitualmente en una hora o menos.

El Distrito Escolar Unificado Hesperia participa del Programa de Mantenimiento Diferido de Escuelas del Estado (State School Deferred Maintenance Program) que proporciona los fondos complementarios de manera proporcional, un dólar por un dólar, para ayudar a los distritos escolares con las reparaciones o los reemplazos importantes de los componentes existentes del edificio escolar. La Escuela Mesa Grande recibió \$71,391 para proyectos de mejoras que incluyen: asfalto, alfombras, hormigón, sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado, paredes y puertas en todo el plantel escolar.

## Mejoras planificadas (año escolar 2008-09)

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Elemento inspeccionado	Estado			Reparaciones que necesita y medidas tomadas o planeadas
	Bueno	Adecuado	Malo	
Fugas de gas	X			
Sistemas mecánicos	X			
Ventanas/puertas/portones (interiores y exteriores)	X			
Superficies internas (paredes, pisos y techos)	X			
Materiales peligrosos (internos y externos)	X			
Daños en las estructuras	X			
Seguridad contra incendios	X			
Instalación eléctrica (interior y exterior)	X			
Infestaciones de bichos/insectos	X			
Fuentes para beber (internas y externas)	X			
Baños	X			
Cloacas	X			
Patio/instalaciones de la escuela	X			
Techos	X			
Limpieza general	X			

## Resumen general del buen estado de las instalaciones de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en la escuela.

Elemento inspeccionado	Estado de la instalación			
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
Resumen general	X			

Fecha de la inspección: 8/27/2008

Fecha de culminación del cuestionario de inspección  
8/27/2008

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Maestros				
Con acreditación completa	31	34	34	831
Sin licencia	1	0	1	167
Que enseñan fuera de su área de competencia	--	--	--	n/a

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	--
Puestos de maestros vacantes	0	0	--
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	--

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	100.0%	0.0%
Todas las escuelas del distrito	88.0%	12.0%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100.0%	0.0%
Escuelas del distrito de bajos recursos	--	--

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	--	--
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	--	--
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	--	--
Psicólogo	--	--
Trabajador social	--	--
Enfermero/a	--	--
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	--	--
Especialista en recursos (no de enseñanza)	--	--
Otro	--	--

## VII. Plan de estudios y material didáctico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2008-09)

#### Información de los Libros de Texto

Esta sección provee información sobre la calidad, actualidad y disponibilidad de los libros de texto estandarizados y otros materiales educativos usados en la escuela. También ofrece información sobre el uso de libros o material educativo que suplementa el currículo o no-adoptados por parte de la escuela.

Todos los libros de texto que se utilizan en el plan de estudios requerido del Distrito Escolar Unificado Hesperia están alineados con los Marcos y Estándares de Contenido Académico del Estado de California. Los materiales didácticos para los alumnos desde kinder hasta 8º grado se seleccionan de la lista más reciente de materiales basados en los estándares adoptados por la Mesa Directiva de Educación del Estado. La Junta Directiva del distrito aprueba los materiales didácticos basados en los estándares para 9º a 12º grado. El Distrito se rige de acuerdo con el ciclo de adopción de seis años para los materiales de contenidos académicos requeridos de la Mesa Directiva de Educación del Estado y el ciclo de ocho años para la adopción de libros de texto en idioma extranjero, artes visuales y escénicas y salud. Las actividades de revisión de los libros de texto y adopción por parte del Distrito se realizan al año siguiente de la adopción por parte del Estado. Se invita a los padres a que revisen las adopciones propuestas en la oficina del distrito durante una noche y diez días antes de la aprobación de la mesa directiva de educación. El 9 de septiembre de 2008, la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado Hesperia realizó una audiencia pública para certificar la medida en que los libros de texto y los materiales didácticos se habían entregado a los alumnos. La Junta Directiva adoptó la Resolución N.º 2008/09-24 que, según lo exige la sección 60119 del Código de Educación, certifica que: 1) los libros de texto y materiales didácticos se entregaron a todos los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés como segunda lengua, en el Distrito Escolar Unificado Hesperia en la medida en que cada alumno tuviera un libro de texto o material didáctico, o ambos, para utilizar en clase y llevar al hogar para estudiar; 2) se entregaron los libros de texto y materiales didácticos necesarios a cada alumno, incluidos los estudiantes de inglés como segunda lengua, que estaban alineados con los estándares de contenido académico y que eran coherentes con los ciclos y los contenidos de los marcos del plan de estudios de matemáticas, ciencias, historia/ciencias sociales y lengua y literatura inglesa; 3) se entregaron los libros de texto y materiales didácticos necesarios a cada alumno matriculado en las clases de idioma extranjero o salud; y 4) se entregó el equipamiento necesario para las clases de laboratorio de ciencias que se dictan de 9º a 11º grado inclusive.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

Esta sección ofrece información si alguna deficiencia existe, y la razón por la cual cada pupilo no posee suficientes libros o materiales educativos.

La Escuela Mesa Grande no sufre deficiencias en cuanto a libros de textos.

## Disponibilidad de Libros de Texto

Libros de texto y materiales educativos usados en el distrito en las materias de Gramática-Ingles, Matemáticas, Ciencia, y Ciencia Social-Histórica.

Nivel	Título y/o Editorial del Libro de Texto	Año de Adopción
-------	---	-----------------

## Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material didáctico

Esta tabla muestra información sobre el porcentaje de pupilos que no tienen un libro o material educativo asignado.

Áreas del plan de estudios principales	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material didáctico
Lectura/lengua y literatura	--
Matemáticas	--
Ciencias	--
Historia y ciencias sociales	--
Lengua extranjera	--
Salud	--
Artes visuales y escénicas	--
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	--

Fecha de la Colección de Libros de Texto: September 2008

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de maestro
Escuela	\$5,251.19	\$816.54	\$4,434.65	\$64,000
Distrito	n/a	n/a	--	\$57,552.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	--	--	--	10.1%
Estado	n/a	n/a	\$5,300.00	\$63,458.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	--	--	19.5%	0.8%

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2007-08)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Además de los fondos suministrados por el fondo general del estado, el Distrito Escolar Unificado Hesperia recibió fondos estatales y federales específicos para programas especiales. Para el año escolar 2007-08, el Distrito recibió aproximadamente \$1,731.07 por alumno como ayuda federal, estatal y local para los siguientes programas por categorías, de educación especial y de apoyo:

- \*Reducción de la Proporción de Estudiantes por Maestro
- \*Educación contra el Tabaco, las Drogas y el Alcohol
- \*Asistencia contra el Impacto Económico
- \*Educación para Estudiantes Dotados y con Talento
- \*Transporte del hogar a la escuela
- \*Materiales didácticos
- \*JTPA
- \*Educación Especial
- \*Subsidio Global para la Biblioteca Escolar
- \*Asesoramiento para décimo grado
- \*Título I (algunas escuelas)
- \*Educación Vocacional para Estudiantes con Discapacidades
- \*Tecnología Vocacional y Aplicada

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Rango	Distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,790.00	\$39,708.00
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$63,057.00	\$63,805.00
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$79,582.00	\$82,081.00
Sueldo promedio del director (Primaria)	\$103,787.00	\$102,166.00
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$106,657.00	\$107,816.00
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$123,801.00	\$116,474.00
Sueldo de un superintendente	\$154,290.00	\$183,478.00
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	39.4%	40.6%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.8%	5.2%

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de las CST de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Lengua y literatura en inglés	42%	40%	43%	35%	35%	38%	42%	43%	46%
Matemáticas	50%	53%	54%	32%	33%	35%	40%	40%	43%
Ciencias	41%	46%	45%	24%	28%	37%	35%	38%	46%
Historia y ciencias sociales	--	--	--	24%	24%	28%	33%	33%	36%

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Resultados de las CST por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Afroamericanos	36%	68%	--	--
Amerindios o Nativos de Alaska	--	--	--	--
Asiáticos	--	--	--	--
Filipinos	--	--	--	--
Hispanos o latinos	34%	43%	29%	--
De las Islas del Pacífico	--	--	--	--
De raza blanca (no hispanos)	58%	67%	65%	--
Hombre	38%	52%	46%	--
Mujer	47%	56%	44%	--
De escasos recursos económicos	31%	44%	31%	--
Estudiantes de inglés como segunda lengua	29%	41%	31%	--
Estudiantes con discapacidades	10%	15%	--	--
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	--	--	--	--

## Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2007-08)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron la zona de buena condición física
5	30.00%
7	0.00%
9	0.00%

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2005	2006	2007
Estatal	6	5	5
Escuelas similares	8	7	6

### Cambios en el API por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API 2007-08
	2005-06	2006-07	2007-08	
Todos los alumnos en la escuela	-1	-5	5	762
Afroamericanos	--	--	--	--
Amerindios o Nativos de Alaska	--	--	--	--
Asiáticos	--	--	--	--
Filipinos	--	--	--	--
Hispanos o latinos	26	7	-9	722
De las Islas del Pacífico	--	--	--	--
De raza blanca (no hispanos)	-24	-8	19	814
De escasos recursos económicos	12	-20	-3	707
Estudiantes de inglés como segunda lengua	45	-10	3	715
Estudiantes con discapacidades	--	--	--	--

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios (año escolar 2007-08)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Yes	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	n/a	No

## Programa de intervención federal (año escolar 2008-09)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	In PI
Primer año del programa de mejoramiento		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	--	0
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	--	0%

## XI. Calendarios y planificación académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección provee información sobre como los maestros y el personal son entrenados en desarrollo educativo.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

Todas las actividades de desarrollo profesional en el Distrito Escolar Unificado Hesperia giran en torno a los Marcos y Estándares de Contenido Académico del Estado de California y están basados en la investigación. El personal acreditado desarrolla las habilidades docentes y los conceptos por medio de la participación en la capacitación permanente patrocinada por el distrito y la escuela. Durante el año escolar 2007-08, el distrito dedicó un día libre para el desarrollo profesional y la capacitación suplementaria en relación con el plan de estudios, las metodologías y estrategias de enseñanza en las áreas de contenido de expresión escrita y matemáticas. Cada escuela identifica y coordina las actividades para la capacitación de su propio personal en función de las necesidades individuales de los alumnos, los planes del plantel escolar y las materias de concentración designadas por el distrito.

Durante el año escolar 2007-08, la Escuela Primaria Mesa Grande dedicó un día libre para la capacitación del personal con el fin de capacitar al personal acerca del programa de ciencias adoptado y reforzar las habilidades de lecto-escritura equilibradas utilizadas en el salón de clases. La directora, el/la asistente de dirección y el Consejo del Personal seleccionaron los temas para la capacitación del personal. Los temas y programas de la capacitación se eligieron de acuerdo con el enfoque de la escuela y las necesidades de los alumnos. Los resultados de los Exámenes Estandarizados de California y de las evaluaciones básicas del distrito, los comentarios de los maestros y los hallazgos de las observaciones de clase ayudan a identificar las áreas que se deben mejorar y los programas de capacitación que les permitirán a los maestros ofrecer una educación desafiante y rigurosa basada en los estándares y que promueva el éxito y el dominio de los alumnos.

El distrito complementa el desarrollo profesional de la escuela para realizar un seguimiento y respaldar los programas anuales y en curso que se centran en las materias de concentración de lectura y matemáticas del distrito. El desarrollo profesional suplementario se ofrece durante todo el año escolar en los días en los que los alumnos se retiran más temprano, durante las vacaciones de verano y los fines de semana. Los temas de la capacitación del personal y las materias de concentración se identifican y seleccionan según los aportes del Comité de Desarrollo Profesional, la Mesa Redonda de la Directora y los resultados de las encuestas de los maestros. El Comité de Desarrollo Profesional se reúne cuatro veces al año para revisar los resultados de las pruebas de los alumnos que se obtienen de las evaluaciones del distrito y del estado, y para revisar las necesidades de las encuestas de los maestros. La Mesa Redonda de los Directores brinda oportunidades para que los directores de las escuelas analicen y compartan sus necesidades de capacitación a partir del análisis de datos y de las observaciones de clase de cada escuela.

Los maestros nuevos reciben apoyo y capacitación intensiva por medio de la Academia para Maestros Nuevos y el Programa de Inducción del distrito. Para los maestros que se inician y los que se encuentran fuera del estado, el distrito utilizó el Programa de Inducción estatal (antes conocido como Apoyo y Evaluación para Maestros que se Inician), un programa obligatorio basado en la investigación en todo el estado que proporciona apoyo y desarrollo de habilidades por medio de evaluaciones formativas y apoyo individualizado basado en la evaluación. La Academia para Maestros Nuevos patrocina tres orientaciones para maestros nuevos cada año para apoyar las prácticas de contratación todo el año. La orientación es una perspectiva general integral de las políticas del distrito, la ley escolar, la filosofía ExCEL, el apoyo para los estudiantes de inglés como segunda lengua, el plan de estudios, la enseñanza y las especialidades del área de contenido y grado escolar.

## Días de Desarrollo Profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

	Días de Instrucción con al menos 180 Minutos de Instrucción		
	2005-06	2006-07	2007-08
Número anual de días dedicados al desarrollo del personal.	2	1	1